

персонажів. Елементи наддністрянського говору в художньому мовленні письменника вжито цілеспрямовано, для досягнення стилістичної мети.

Література

1. Керницький І. Святоіванські вогні: Оповідання. Львів, 1934. 126 с.
2. Кисілевський К. Мовні особливості наддністрянського гнізда. *Записки Наукового товариства ім. Т. Шевченка*. Т. 169. Нью-Йорк; Париж, 1962. С. 288 – 297.
3. Шевельов Ю. Українська мова в першій половині ХХ ст. (1900-1941). Торонто: Сучасність, 1987. 295 с.

СТОРОЖЕНКО Ліна

канд. філол. наук, доцент, м. Київ

ТЕРМІНОСИСТЕМА ГАЛУЗІ 28 «ПУБЛІЧНЕ УПРАВЛІННЯ ТА АДМІНІСТРУВАННЯ»: ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ

Сучасний термінологічний апарат галузі 28 «Публічне управління та адміністрування» перебуває у процесі становлення. Як правило, сучасна термінологія досліджується на рівні філологічних наук [Коцюба]: аспекти питань розвитку терміносистеми вітчизняного публічного управління сьогодні є предметом наукового пошуку на рівні фахової періодики та проведення тематичних проблемних наукових заходів (питання стандартизації наукової термінології та методологічні підходи до формування терміносистеми у галузі публічного управління тощо) [Ілюк]. Однак дедалі все частіше відбувається поповнення тезаурусу науки за рахунок наукових досліджень провідних вітчизняних науковців поза межами філології.

Вагомий внесок у стандартизацію та нормативізацію сучасної вітчизняної системи термінів публічного управління та адміністрування зробили автори енциклопедичного словника з державного управління [Коцюба]. Згадане наукове видання засвідчило наявність кількох наріжних проблем, що характеризують розвиток вітчизняної терміносистеми публічного управління: запозичення до галузі термінів з інших наук (передусім з права, політології, соціології, низки інших суспільних наук); похідний, з точки зору філології, характер власне управлінської термінології; велика кількість іншомовних запозичень, які наразі не мають власне українських відповідників, що є стримувальним фактором розвитку вітчизняної науки публічного управління порівняно з розвиненими країнами світу.

Терміни галузі 28 «Публічне управління та адміністрування» – це складові її наукового апарату, що не просто фіксують певні знання, а й стимулюють до подальших пошуків нового. Оскільки наукові поняття пов'язані між собою – терміни, що їх «озвучують», також пов'язані у системі. При цьому питання, чому певне поняття номінується «саме так» є надзвичайно принциповим, бо стосується внутрішньої семантичної структури терміна. Як лінгвістична одиниця термін має бути вмотивованим, співвіднесеним як з об'єктом номінації, так і з іншими поняттями певної терміносистеми.

На часі системні подальші розробки в означеному напрямі, причому не тільки у площині поповнення та стандартизації наукового тезаурусу публічного управління та адміністрування, але й в усебічному, системному вивченні актуальних тенденцій розвитку вітчизняної терміносистеми.

Література

1. Енциклопедичний словник з державного управління / уклад.: Ю.П. Сурмін, В.Д. Бакуменко, А.М. Михненко; за ред. Ю.В. Ковбасюка [та ін.]; Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. Київ: НАДУ, 2010. 820 с.

2. Ілюк Т.М. Передумови та проблеми стандартизації наукової термінології в галузі науки «Державне управління». Державне управління: теорія та практика. 2008. № 2(8). URL: http://academy.gov.ua/ej/ej8/doc_pdf/iluk.pdf

3. Коцюба Н.Й. Українська термінологія державного управління (становлення та розвиток): автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.01. Львів, 2004. 16 с.

TATLILIOĞLU Kasım
PhD (Psychology), Assoc. Prof.,
Bingol, Turkey

AN OVERVIEW ON THE RELATIONSHIP OF LANGUAGE AND CULTURE

Abstract: *Language is a reflection and a voice expression of the culture that enables individual to develop a sense of belonging to the society they are in. Language, in the simplest form, is a natural tool for communication and it has a natural relationship with culture. There is a mutual interaction between language, culture, and society. In this context as the cornerstone of human life, language is the most influential transmitter of culture. Language and culture are both intertwined and language is the carrier of culture. Language is also the source of new ideas and creativity. These two main features of language have made it the biggest protector, creator and developer of the society and nation identity, which we call culture. The concept of culture has included meanings varying from author to author and from time to time throughout history. One of the definitions related to culture: "It is unique for communities, it is something shared by a large group of people, it is material and moral values that people transmit these to the future generations". In this study is to create a framework on the relationship and interaction between language and culture.*

Key Words: *Language, culture, language and culture relationship, culture transfer.*

Research type: *Review.*

1. Introduction

Language which is defined as a multi-directional and developed communicative tool providing for the utilization of the valid common items and rules in terms of sound and meaning, transfers the thoughts and feelings of individuals constituting a society. Also a symbol of culture while at the same time, language is an instrument providing for the development and transfer of culture (Kartal, 2010: 447) [7]. It is an important to